



Tuile  
u name

***Petit Poussin***  
***et Petit Canard***

d'après  
Vladimir G. Suteev  
*adapté du bulgare en français par Brigitte, enseignante en Bulgarie*



Petit Canard sort de l'œuf.

« Je suis sorti de l'œuf ! » dit-il.



« Moi aussi ! »  
dit Petit Poussin.



« Je vais en promenade ! »

dit Petit Canard.

« Moi aussi ! »

dit Petit Poussin.



« Je fais un trou ! »

dit Petit Canard.

« Moi aussi ! »

dit Petit Poussin.

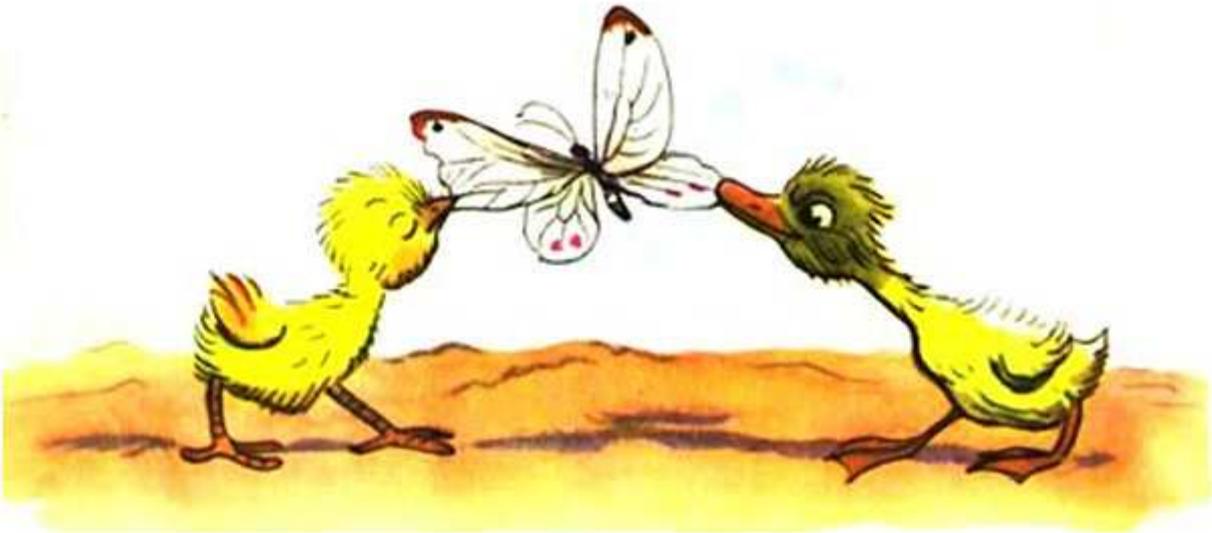


« J'ai trouvé un ver ! »

dit Petit Canard.

« Moi aussi ! »

dit Petit Poussin.

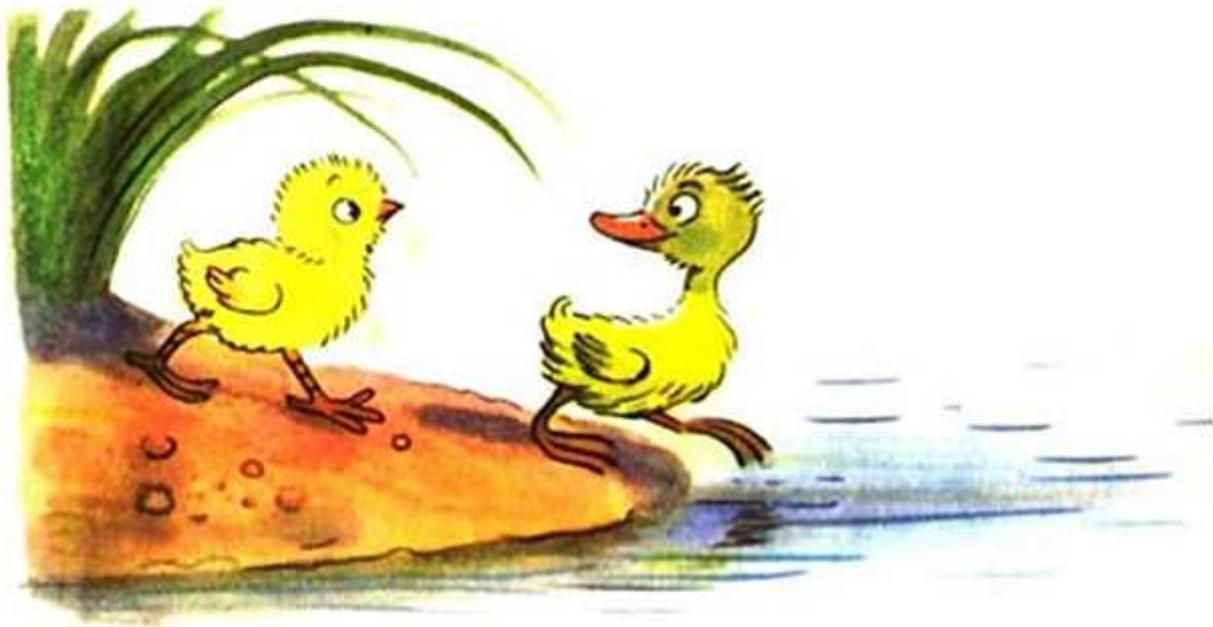


« J'ai attrapé un papillon ! »

dit Petit Canard.

« Moi aussi ! »

dit Petit Poussin.



« Je veux prendre un bain ! »

dit Petit Canard.

« Moi aussi ! »

dit Petit Poussin.



« Je nage ! »

dit Petit Canard.



« Moi aussi ! »  
crie Petit Poussin.



« Au secours ! »



Petit Canard tire Petit Poussin  
hors de l'eau.



« Je vais encore prendre un bain! »

dit Petit Canard.

« Pas moi ! »

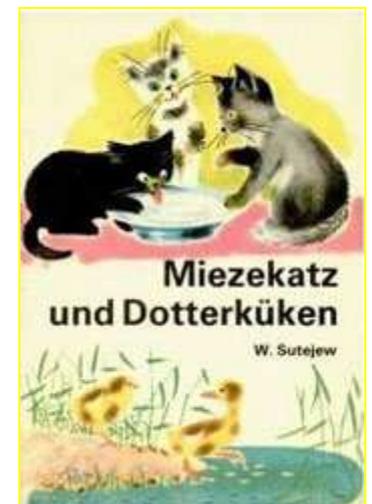
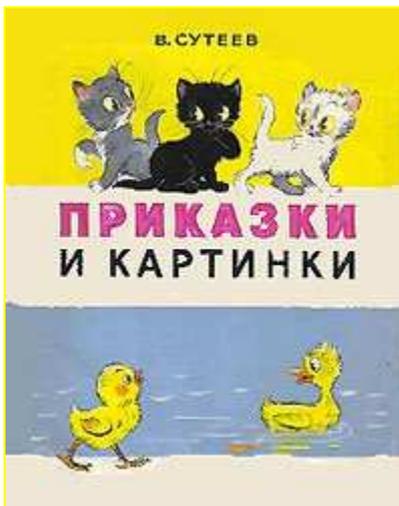
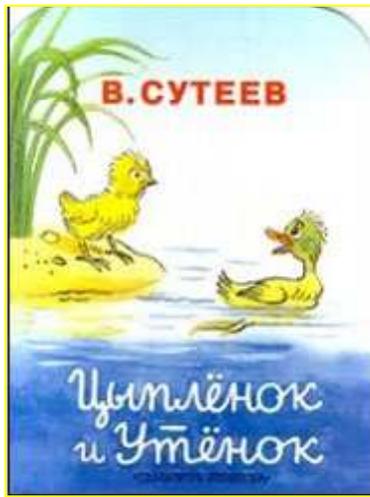
dit Petit Poussin.

".../... je vous envoie un document que j'ai fait à partir d'images prises sur ce site bulgare

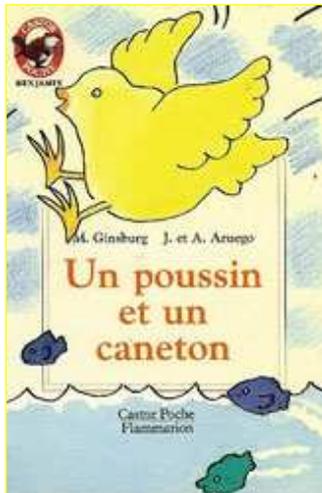
<http://www.dechica.com/prikazki/tales/pilepate.htm>

J'écris des textes très simples, parce que je travaille avec des enfants très jeunes. Encore merci, Brigitte." (courriel au site de mai 2011)

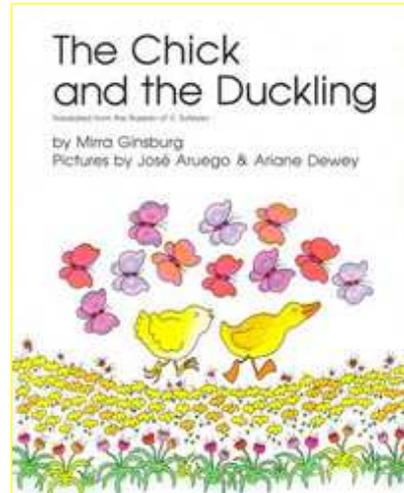
- des couvertures originales de l'album en bulgare, en russe, en allemand avec les illustrations de l'auteur V. Suteev (texte et illus.)



- couverture version française  
Flammarion Père Castor - 1986  
Mirra Ginsburg - José et Ariane Aruego (illus)



- couverture version anglophone  
Macmillan Publishing Co - 1972  
Mirra Ginsburg - José et Ariane Aruego (illus)



critique et analyse en français :

[http://www.learnalberta.ca/content/esedcm/html/chickandtheduckling\\_cc.html](http://www.learnalberta.ca/content/esedcm/html/chickandtheduckling_cc.html)